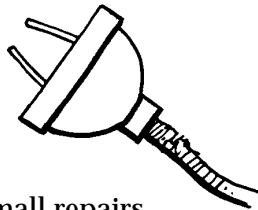


## Home Maintenance and Repair Reparación y Mantenimiento de la Casa

### Electric plugs—repair or replace

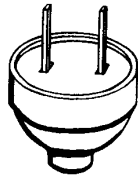
#### The problem

- Lamps or appliances do not work right.
- A damaged plug is dangerous. It can cause a fire or shock.
- It's hard to hire help for small repairs.



#### What you need

- New plug—if your old one cannot be used. (Buy one with a UL label)
- A screwdriver
- A knife



#### How to

1. Cut the cord off at the damaged part (Fig. 1).
2. Slip the plug back on the cord (Fig. 2).
3. Clip and separate the cord (Fig. 3).
4. Tie Underwriter's knot (Fig. 4).

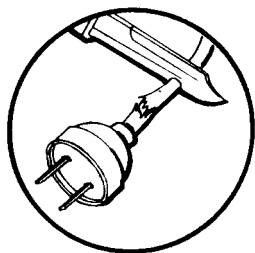


Fig. 1

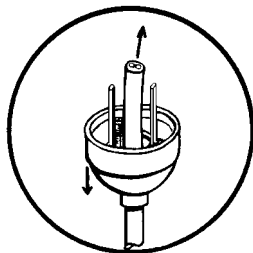


Fig. 2

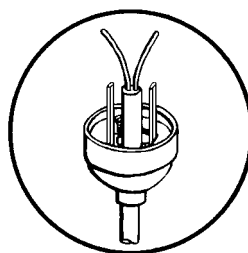


Fig. 3

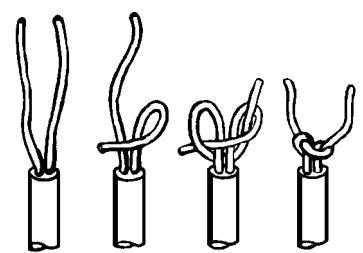


Fig. 4

### Las tomas eléctricas—reparar o reemplazar

#### El problema

- Las lámparas o los aparatos eléctricos no funcionan correctamente.
- Una toma mala es peligrosa. Puede causar un choque o fuego.
- Es difícil obtener servicio para reparaciones pequeñas.

#### Lo que usted necesita

- Una toma nueva...si la toma vieja no se puede usar otra vez. (Compre una que tenga la marca U.L.)
- Un desarmador
- Una navaja



#### Cómo hacerlo

1. Corte el cordón en la parte dañada (Fig. 1).
2. Resbale la toma para arriba del cordón (Fig. 2).
3. Corte y separe el cordón (Fig. 3).
4. Haga un nudo "Underwriters" (Fig. 4).

5. Remove a half-inch of the insulation from the end of the wires. Do not cut any of the small wires (Fig. 5).

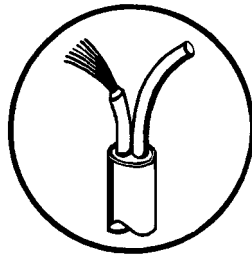


Fig. 5

6. Twist small wires together, clockwise (Fig. 6).



Fig. 6

7. Pull knot down firmly in the plug (Fig. 7).

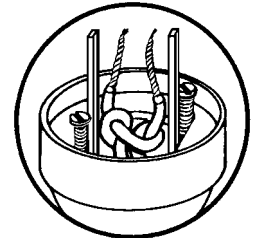


Fig. 7

8. Pull one wire around each terminal to the screw (Fig. 8).

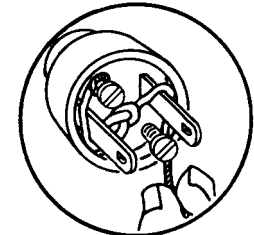


Fig. 8

9. Wrap the wire around the screw, clockwise (Fig. 9).

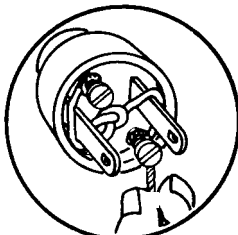


Fig. 9

10. Tighten the screw. Insulation should come to the screw but not under it (Fig. 10).

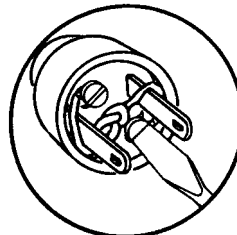


Fig. 10

11. Place insulation cover back over the plug (Fig. 11).

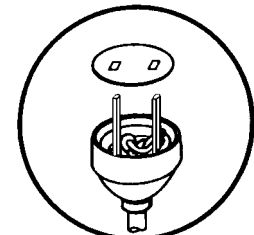


Fig. 11

5. Quite una media pulgada de aislamiento del fin del alambre. No corte ninguno de los alambres finos (Fig. 5).

6. Tuerza los alambres finos a la derecha (Fig. 6).

7. Jale el nudo firmemente dentro de la toma (Fig. 7).

8. Jale un alambre alrededor de cada terminal hasta el tornillo (Fig. 8).

9. Envuelva el alambre a la derecha en el tornillo (Fig. 9).

10. Apriete el tornillo. El aislamiento debe estar cerca del tornillo pero no debajo (Fig. 10).

11. Ponga la cubierta sobre la toma (Fig. 11).

### Your reward

- The appliance or lamp is back in working condition.
- You have eliminated a possible cause of a fire or shock.
- You save money by doing the repair yourself.

### Su recompensa

- La lámpara o el aparato funciona otra vez.
- Usted ha eliminado una causa posible de fuego o choque eléctrico.
- Usted ahorra dinero haciendo el trabajo usted mismo